






سىمبه گویره



-  Rukia Nantale
-  Benjamin Mitchley
-  Agri Afshin
-  kurdiska (sorani)
-  nivå 5

(utan bilder)



کاتی سیمبه گویره دایکی مرد، ئەو زۆر خەمبار بوو. باوکی
سیمبه گویره هەموو هەولی خۆی دا بۆ ئەوەی ئاگای لە کچه کە
بیت. ئەوان کەم کەم توانیان دووبارە شادی بگەریننەو بۆ ناو
ماله کەیان بەبێ بوونی دایکی سیمبه گویره. هەموو بەیانیهك ئەوان
داده نیشان و لەبارەیی ئەو پۆژەیی لە پیشیان بوو قسەیان دەکرد.
هەموو ئیواران پیکه وه چیشتیان لێ دەنا. دواي ئەوەی کە قاپه کانیا
دەشوست، باوکی سیمبه گویره یارمەتی کچه کەیی دەدا بۆ ئەوەی
وانه کانی بخوینێ.

پوژيک باوکی سيمبه گویره دره نگر له کاتی خوئی هاته وه ماله وه.
بانگی کچه که ی کرد: "کچم له کوئی؟" سيمبه گویره به ره و لای باوکی
رای کرد. کاتيک سيمبه گویره بينی باوکی دهستی ژنيکی گرتووه، له
جیگای خوئی راوه ستا. باوکی گوتی: "کچم من دهمه وئ که سیکی
تایبه ت پی بناسینم." به زهرده خه نه وه گوتی: "ئه مه ئانیتایه."

ئانیتا گوتى: "سلاو سىمبە گوڭرە، باوكت لە بارەى تۆو زۆر شتى بۆ
باس كر دووم"، بەلام ئەو هىچ زەردەخەنەىەكى نىشان نەدا و دەستى
سىمبە گوڭرەى نەگرت. باوكى سىمبە گوڭرە زۆر خۆشحال بوو. باوكى
لە بارەى ئەو قسەى دەكر، كە چەندە خۆشبەخت دەبن ئەگەر
هەرسىكىان پىكەو بژىن. ئەو گوتى: "كچەكەم، هىوادارم كە ئانیتا
وەكو دايكت پەسند بكەى."

ژيانى سيمبه گویره گۆرانی به سه رداهات. ئه و چى ديكه كاتى نه بوو
كه به يانيان له گه ل باوكى پيکه وه دابنیشن. ئانیتا زۆربهى كاره كانى
ماله وهى به سيمبه گویره ئه نجام ده دا، بۆيه ئه و زۆر ماندوو ده بوو و
ئيتر نه يده توانى شه وان ئه ركه كانى قوتابخانهى ئه نجام بدات. ئه و
دواى خواردنى ئيواره يه كسه ر ده چوو ده خه وت. ته نيا شتيك كه دللى
پيى خو ش بوو، ليفه يه كى ره نگا وره نگ بوو كه دا يكى پيى دابوو.
باوكى هه ستى به وه نه كرد بوو كه كچه كه ي غه مگينه.

دواى چەند مانگىك باوكى سىمبە گوڧره پىي گوتن كه ده بى بو
ماويهك به جىيان بهيلىت. "من ده بى سه فەر بكه م له بهر كاره كه م،
به لام من ده زانم كه ئيوه ئاگاتان له يه كتر ده بى." سىمبە گوڧره
خه مبار بوو، به لام باوكى ههستى پى نه كرد. ئانيتاش هيچى نه گوت،
ههروه ها ئه ويش خو شحال نه بوو.

شته كان تا ده هات بۆ سيمبه گویره خراپتر ده بوو. ئه گهر سيمبه گویره
كاره كانى ماله وهى ئه نجام نه دابا يان گله يى كردبا، ئه وا ئانيتا لىي
ده دا. له كاتى نانى ئيواره ئانيتا زۆربه ي خوار دنه كه ي ده خوارد و ته نيا
كه ميكي بۆ سيمبه گویره ده هيشته وه. سيمبه گویره هه موو شه ويك
ده گريا و لىفه كه ي داىكى له باوه ش ده گرت تا خه وى لىده كه وت.

به یانییهك، سیمبه گویره درهنگ له خه و ههستا. ئانیتا به سه ریدا
قیژاند کرد: "ئه ی ته مبهل!" ئه و سیمبه گویره ی له سه ر ته ختی
نوستانه که فریدایه خواره وه. لیفه خو شه ویسته که ی له بزماریک گیری
کرد و درپا.

سیمبه گویره زۆر په شوکا بوو. ئه و برپاری دا که له مال پابکا.
سیمبه گویره پارچه کانی لیفه کهی دایکی و هه ندی خواردنی
پیچایه وه و ماله کهی به جی هیشت. ئه و به و ریگایه دا رویشته که
باوکی پییدا رویشتبوو.

کاتی خۆر ئاوا بوو، سیمبە گویره به سەر که وت بۆ سەر داریکی بهرز
که له نزیك جوگه له یه ک بوو. له سەر لقی داره که جیگا خهوی خۆی
چاک کرد. سیمبە گویره بهر له وهی خهوی لی بکه وی، هه ر گۆرانی
ده گوت: "دایه، دایه، دایه، تۆ به جیت هیشتم. تۆ به جیت هیشتم و
ئیترا نه گه رایه وه. باو کم چی دیکه منی خوش ناوی. دایه تۆ که ی
دیته وه؟ تۆ به جیت هیشتم."

رۆژی داھاتوو سیمبە گویرە دووبارە گۆرانییە کە ی گوته وه. کاتیك
ژنه كان هاتن بۆ ئە وهی له جۆگه له كه جلوبه رگ بشۆن، گوئیان له
گۆرانییە کی خەمناك بوو كه له بهرزایی داره كه وه دهنگی دههات.
ئەوان وایان زانی ئەو دهنگه به هۆی له رینه وهی گه لای داره كه وه یه
كه با دهیانجولینی، بۆیه به رده وام بوون له کاره کە ی خۆیان، به لام
یه کیک له ژنه كان زۆر به سه رنجه وه گوئی بۆ گۆرانییە که راگرت.

ئە و ژنە سەری بەرز کردەو و سەیری دارەکە ی کرد. کاتی چاوی بە
کچە بچکۆلانە کە کەوت کە لەتکە لیفە یەکی پی بوو، هاواری کرد:
"سیمبە گویره، برازا کەم!" ژنە کانی دیکەش دەستیان لە جل شوشتن
هەلگرت و یارمەتی سیمبە گویره یان دا کە لە دارە کە بیهیننە
خوارەو. پووری سیمبە گویره ی لە باوەش گرت و هەولی دا ژیری
بکاتەو.

پوره کهی سیمبه گویرهی برده وه مالی خوئی ئه و خواردنی گهرمی پیدای
و ریگهی دا که سیمبه گویره به لیفه کهی دایکییه وه بخه وی. ئه و
شه وه سیمبه گویره ههر گریا تا خه وی لی که وت. به لام ئه م گریانه له
خۆشیان بوو، له بهر ئه وهی دهیزانی که پووره کهی باش ئاگای لیلی
ده بییت.

کاتی باوکی هاته وه مالن، بینی که ژووره کهی سیمبه گویره کهسی لئ
نیه، بویه به نیگه رانییه وه له ئانیتای پرسى: "چی پرووی داوه؟
"ژنه کهی گوتی که سیمبه گویره هه لاتووه. دواتر گوتیشی: "من داوام
لئ کردووه که ریژم لئ بگری، به لام له وانیه من زور سه ختگیر
بووبم." باوکی ماله کهی جئ هیشت و به ره و جوگه له که به ری کهوت.
دواتر به رده وام بوو تا گه یشته نه و گوندهی خوشکه کهی لئ ده ژیا بو
نه وهی بزانی که ئایا نه و سیمبه گویره نه دیوه.

سىمبە گوڭرە خەرىكى يارىكىردن بوو لە گەل منالە كانى پوورى كه له
دووره وه باوكى بىنى. ئە و دەترسا لە وهى كه باوكى تووره بىت، بۆيه
هەلاته وه ژووه وه خۆى شارده وه، بەلام باوكى بەره و لای رۆيشت و
گوتى: "سىمبە گوڭرە، تۆ باشتىن دايكت بۆخۆت دۆزيوه ته وه.
كه سىك كه تۆى خۆش ده وىت و له تۆ تىده گات. من شانازىت پيوه
ده كه م و خۆشم ده وىى. " ئە وان لە سه ر ئە وه رىككه وتن كه
سىمبە گوڭرە تا ئە و كاتهى پىى خۆش بى له لای پوورى بمىنىته وه.

باوکی هه موو پوژئ سهردانی کچه که ی ده کرد. له کو تاییدا له گهل
ثانیتا هاتن. ئەو دهستی درێژ کرد بو ئەوهی دهستی سیمبه گویره
بگریت. دواتر گریا و گوتی: "بچکۆلانه کهم من زور داوای لیبووردنت
لی ده کهم، من هه له م کرد. ئایا ده رفه تیکی دیکه م پی ده دهی؟"
سیمبه گویره سه یریکی باوکی کرد و بینی که پوخساریکی نیگه رانی
هه یه، بویه به ره و لای ثانیتا رویشت و دهسته کانی کرده ووه و
باوهشی به ثانیتا دا کرد.

ههفتهی دواتر ئانیتا، سیمبه گویره، پووری و مناله کانی پووری بو
نانی ئیواره بانگهیشت کرد. چ خوانیکی رازاوه! ئانیتا هه موو ئه و
خواردنانهی دروست کردبوو که سیمبه گویره چه زی لیبوون، تا
تیربوون خواردیان. دواتر مناله کان خه ریکی یاریکردن بوون و
گه وره کان سه رقالی قسه کردن بوون. سیمبه گویره ههستی به شادی
و باوهر به خو بوون کرد. ئه و بریاری دا، که به زوویی بگه ریته وه بو
ماله وه بو ئه وهی له گه ل باوکی و زردایکی پیکه وه بژین.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

سیمبه گویره

Skriven av: Rukia Nantale

Illustrerad av: Benjamin Mitchley

Översatt av: Agri Afshin

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons
[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).